

التهديب اللغوى على ضوء في سورة النمل
(دراسة تداولية)

بمآ تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى
في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

إعداد:

عملية نور مسعودة

٠٣٠٤٠١٢١٠٩١

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٧ هـ / ٢٠٢٥ م.

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم الكامل : عملية نور مسعودة

رقم التسجيل : ٠٣٠٤٠١٢١٠٩١

عنوان البحث التكميلي : التهذيب اللغوي على ضوء في سورة النمل (دراسة تداولية)

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum.) المذكور أعلاه من أصالة بحثي ودراستي، وليس انتحاليا كله، إلا في بعض المواضيع رجعت الباحثة إلى مرجعه. ولم ينشر بأية وسائل أكاديمية وإعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت -يوما ما- انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٢١ ديسمبر ٢٠٢٤



عملية نور مسعودة

٠٣٠٤٠١٢١٠٩١

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع والملاحظة على هذا البحث التكميلي الذي قدّمته الطالبة:

الاسم : عملية نور مسعودة

رقم التسجيل : ٠٣٠٤٠١٢١٠٩١

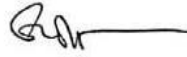
عنوان البحث : التهذيب اللغوي على ضوء في سورة النمل

(دراسة تداولية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف ٢

المشرف ١



ناصر المصطفى أفندي الماجستير

١٩٧٦١٠٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤



الدكتور فتح الرحيم الماجستير

١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها



الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

النص:

التهديب اللغوي على ضوء في سورة النمل (دراسة لداولية)

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.I.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها، شعبة اللغة والأدب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إسم : عملية نور مسعودة

رقم التسجيل : ٠٣٠٤٠١٢١٠٩١

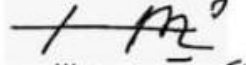
قد دافعت الطالبة عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقُدر قبوله شرطاً للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها.

سورابايا، ٠٩ يناير ٢٠٢٥

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

مناقشا

مشرفا ١ ومناقشا


الدكتور حسين حسين الماجستير
١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١


الدكتور فتح الرحيم الماجستير
١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

مشرفا ٢ ومناقشا

مناقشا


ناصرح المصطفى أفندي الماجستير
١٩٧٦١٠٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤


عبد الرحمن الماجستير
١٩٨٠٠٦٠١٢٠٠٥٠١

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا


الدكتور
١٩٧٠٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Amaliyah Nur Mas'udah
NIM : 03040121091
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : amaliyahhmasuda@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

التهديب اللغوي على ضوء في سورة النمل (دراسة تداولية)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 14 Januari 2025

Penulis

()
AMALIYAH NUR MAS'UDAH

الملخص

عملية نور مسعوده. (٢٠٢٥). التهذيب اللغوي في سورة النمل (دراسة تداولية).
قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية
الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الدكتور فتح الرحيم الحاج الماجستير، (٢) ناصح المصطفى
أفندي الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تداولية، التهذيب اللغوي، سورة النمل

التهذيب اللغوي هو جزء مهم من الشخصية الجيدة ويجب تطويره في الحياة اليومية. اللغة التي
يستخدمها الشخص يمكن أن تعكس شخصيته من خلال الأفعال الكلامية، سواء كانت لفظية أو غير
لفظية. يتم إيصال اللغة اللفظية من خلال الكلمات، بينما تستخدم اللغة غير اللفظية تعبيرات الوجه،
وحركات الجسم، والسلوكيات أو التصرفات. التهذيب اللغوي، خاصة في التواصل، يعتمد بشكل كبير
على المعايير والأحكام الاجتماعية للمتحدثين بتلك اللغة. في اللغة الإندونيسية، يُعتبر القول مهذباً إذا
استخدم كلمات مهذبة، ولا يحتوي على السخرية أو الأوامر المباشرة، ويُظهر الاحترام للآخرين. يمكن
ملاحظة مؤشرات التهذيب اللغوي في طريقة التواصل اللفظي. يُعتبر اختيار القرآن الكريم في هذه
الدراسة مناسباً لأن العديد من الباحثين السابقين قد استخدموا الروايات والأفلام والنصوص المسرحية
في تطبيق نظرية التهذيب. يتم تقييم السور القرآنية استناداً إلى نظرية التهذيب اللغوي التي طرحها ليتش.
هدف هذه الدراسة هو وصف أشكال أدب اللغة التي توجد في سورة النمل. تستخدم هذه
الدراسة المنهج الوصفي النوعي. النظرية الرئيسية التي تم تطبيقها لتحليل البيانات هي نظرية أدب اللغة
من منظور ليتش. تتضمن مصادر البيانات المستخدمة القرآن الكريم (سورة النمل) بالإضافة إلى الكتب
والمجلات ذات الصلة، لا سيما تلك التي تتعلق بنظرية أدب اللغة من منظور ليتش. تم جمع البيانات من
خلال القراءة والتسجيل، ثم تصنيفها وتحليل المبادئ والانتهاكات لأدب اللغة الموجودة في النص بشكل
منظم، وأخيراً تم إعدادها لتكون رسالة تخرج.

النتائج من هذه الدراسة فهي على النحو التالي: توجد عشرين كلاماً، وهي قاعدة
الحكمة خمسة كلام، وقاعدة الإستقبال او الإستحسان ثلاثة كلام، وقاعدة الكرم ثلاثة كلام، وقاعدة
الشفقة أربعة كلام، وقاعدة الإتفاق كلام واحد، وقاعدة التواضع أربعة كلام.

ABSTRAK

Amaliyah Nur Mas'udah. (2025). *Prinsip Kesantunan Berbahasa dalam Surah An-naml (Kajian Pragmatik)* Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Dr. H. Fathurrohman, M. Ag. (II) H. Nasikul Mustofa Efendi., S. Ag., M. Pd. I.
Kata kunci: Pragmatik, Kesantunan berbahasa, Surah an-naml

Kesantunan berbahasa merupakan bagian penting dari kepribadian yang baik dan perlu dikembangkan dalam kehidupan sehari-hari. Bahasa yang digunakan seseorang dapat mencerminkan kepribadiannya melalui tindak tutur, baik secara verbal maupun nonverbal. Bahasa verbal disampaikan melalui kata-kata, sementara bahasa nonverbal menggunakan ekspresi wajah, gerak tubuh, sikap, atau perilaku. Kesantunan berbahasa, terutama dalam komunikasi, sangat bergantung pada norma dan ukuran kesantunan masyarakat penutur bahasa tersebut.

Dalam bahasa Indonesia, tuturan dianggap santun jika menggunakan kata-kata sopan, tidak mengandung ejekan atau perintah langsung, serta menghormati orang lain. Indikator kesantunan berbahasa dapat terlihat dalam cara berkomunikasi secara verbal. Pemilihan Al-Qur'an dalam penelitian ini dianggap tepat karena banyak peneliti sebelumnya yang telah menggunakan novel, film, dan naskah drama dalam penerapan teori kesantunan. Penilaian terhadap surah al-qur'an tersebut didasarkan pada teori kesantunan bahasa yang dikemukakan oleh Leech.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menggambarkan berbagai bentuk kesantunan bahasa yang ada dalam surah An-Naml. Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Teori utama yang diterapkan untuk menganalisis data adalah teori kesantunan berbahasa dari perspektif Leech. Sumber data yang digunakan meliputi Al-Qur'an surah An-Naml, serta buku dan jurnal yang relevan, khususnya yang berhubungan dengan teori kesantunan bahasa menurut perspektif Leech. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui pembacaan dan pencatatan, kemudian secara sistematis mengelompokkan serta menganalisis prinsip dan pelanggaran kesantunan berbahasa yang terdapat dalam teks, dan akhirnya disusun menjadi skripsi.

Hasil dari penelitian ini adalah sebagai berikut: Bentuk-bentuk kesantunan berbahasa berdasarkan perspektif Leech dalam surah an-naml terdapat dua puluh tuturan, yang meliputi kaidah kebijaksanaan lima tuturan, kaidah pujian ada tiga tuturan, kaidah kedermawanan ada tiga tuturan, kaidah simpati ada empat tuturan, kaidah kesepakatan ada satu tuturan dan kaidah kerendahatian ada empat tuturan.

محتويات البحث

أ	تقرير المشرف
ب	اعتماد لجنة المناقشة
ج	الاعتراف بأصالة البحث
د	شكر وتقدير
و	إهداء
ط	حكمة
ي	ملخص
ل	محتويات البحث

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ	المقدمة
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	توضيح المصطلحات
و	تحديد البحث
ز	الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ	المبحث الأول: التداولية
١٢	١- تعريف التداولية

- ب- المبحث الثاني: التهذيب اللغوي ١٤
- ١- تعريف التهذيب اللغوي ١٤
- ٢- قواعد التهذيب اللغوي لنظرية جيفري ليتش ١٥
- ج. المبحث الثالث: سورة النمل ٢٠

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ- مدخل البحث ونوعه ٢١
- ب- بيانات البحث ومصادرها ٢٢
- ج- أدوات جمع البيانات ٢٤
- د- طريقة جمع البيانات ٢٤
- هـ- طريقة تحليل البيانات ٢٥
- و- تصديق البيانات ٢٦
- ز- إجراءات البحث ٢٧

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- أ- عرض البيانات ٢٩
- ب- تحليل البيانات ٣٦

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث ٥٦
- ب- الاقتراحات ٥٦
- قائمة المراجع ٥٧

المراجع

أ- المراجع العربية

القرآن الكريم، (سورة الروم : آية ٢٢)

بلانشية فيليب. ٢٠٠٧، "التداولية من أوستين إلى غوفمان"، سورية: دار الحوار للنشر والتوزيع.

دندي هرماوان. ٢٠٢٢، "التهديب اللغوي وانتهاكه في فيلم كارتون "صلاح الدين" (دراسة التداولية)"، كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سون أمبيل الإسلامية الحكومية.

صحروي، و مسعود. ٢٠٠٥، "التداولية عند العلماء العرب"، بيروت: دار الطليعة.

نورفيانتي فوتري. ٢٠٢١، "التهديب اللغوي في فيلم كرتون "كليلة ودمنة" لابن المقفع

بنظرية إرفينج جوفمان (دراسة تحليلية تداولية)"، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

UIN SUNAN AMPEL S U R A B A Y A

ب- المراجع الأجنبية

Aditya Dodiet. 2013, "Data dan Metode Pengumpulan Data", Surakarta: Jurusan Akupuntur Poltekkes Kemenkes Surakarta.

Arikunto Suharsimi. 2010, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik", Jakarta: Rineka Cipta.

_____. 2002, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik, Edisi Revisi", Jakarta: Rineka Cipta.

Bungin Burhan. 2017, "Penelitian Kualitatif: Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Publik, dan Ilmu Sosial Lainnya", Jakarta: Kencana.

Chaer Abdul. 2010, "Kesantunan Berbahasa", Jakarta: Rineka Cipta.

Chaer Abdul dan Leonie Agustina. 2004, "Sosiolinguistik Perkenalan Awal". Jakarta: Rineka Cipta.

- Dianita, Devi Eka Dianita. 2020, "العلاقة بين اللغة والثقافة", An-Nas: Jurnal Humaniora, Vol. 4, No.1.
- Erving Goffman. 1986, *"Frame Analysis: An Essay on the Organization on Experience"*, Cambridge: Harvard University Press.
- Ghazali, Syeikh Muhammad. 2005, *"Tafsir Tematik dalam Al-Qur'an"*, Jakarta: Gaya Media Pratama.
- Hermaji Bowo. 2021, *"Teori Pragmatik, Edisi Revisi"*, DI Yogyakarta: Magnum Pustaka Utama.
- Hidayatullah Rahmat. 2024, *"Kesantunan Berbahasa dalam Tuturan Nabi Musa dengan Fir'aun di Dalam Al-Qur'an (Analisis Tuturan dan Skala Kesantunan Leech)"*, Jurnal Studi Al-Qur'an: Vol. 20, No. 1.
- Jinni Ibnu. n, d, *"Al-Khasais"*, Kairo: Al-Haiyah al-Misriyah Al-'ammah.
- Kartini. 1966, *"Metodologi Riset Sosial"*, Bandung: Bandar Maju.
- Kunjana Rahardi. 2005, *"Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia"*, Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Lakoff. 1973, *"The Logic of Politheness"*, Chicago: The Chicago Linguistic Society.
- Moleng Lexy. 2009, *"Metodologi Penelitian Kualitatif, Edisi Revisi"*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Ngalim Abdul. 2013, *"Kesantunan Berbahasa Dalam Perspektif Sociolinguistik"*, Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Putu, Anak Agung dan Yuesti Anik. 2017, *"Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif"*. Denpasar: AbpublishER.
- Shilhab, M Quraish. 2002, *"Tafsir Al-Misbah: Pesan, Kesan dan Keserasian Al-Qur'an"*, Jakarta: Lentera Hati.
- Sugiyono, *"Memahami Penelitian Kualitatif, Edisi Keempat"* (Bandung: Alfabeta, 2008).
- _____, *"Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D"*, (Bandung: Alfabeta, 2009).
- Sulung Undari, dan Muspawi Mohamad. 2024, *"Memahami Sumber Data Penelitian : Primer, Sekunder, dan Tersier"*, Jurnal Edu Research Indonesian Institute For Corporate Learning And Studies (IILCS), Vol. 5, No. 3.
- Suryabrata Sumadi. 1987, *"Metode Penelitian"*, Jakarta : Rajawali.
- Suryana. 2010, *"Metodologi Penelitian : Model Praktis Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif"*, Universitas Pendidikan Indonesia.
- TafsirWeb, <https://tafsirweb.com/37153-surat-an-naml-lengkap.html>, diakses pada tanggal 10 Januari 2025
- Unsiyah Frida dan Yuliati Ria. 2018, *"Pengantar Ilmu Linguistik"*, Malang: Universitas Brawijaya Press.
- Yule George. 2014, *"Pragmatik"*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.